

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

● NARANJAS y MANDARINAS ●

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

LUBRICOLI

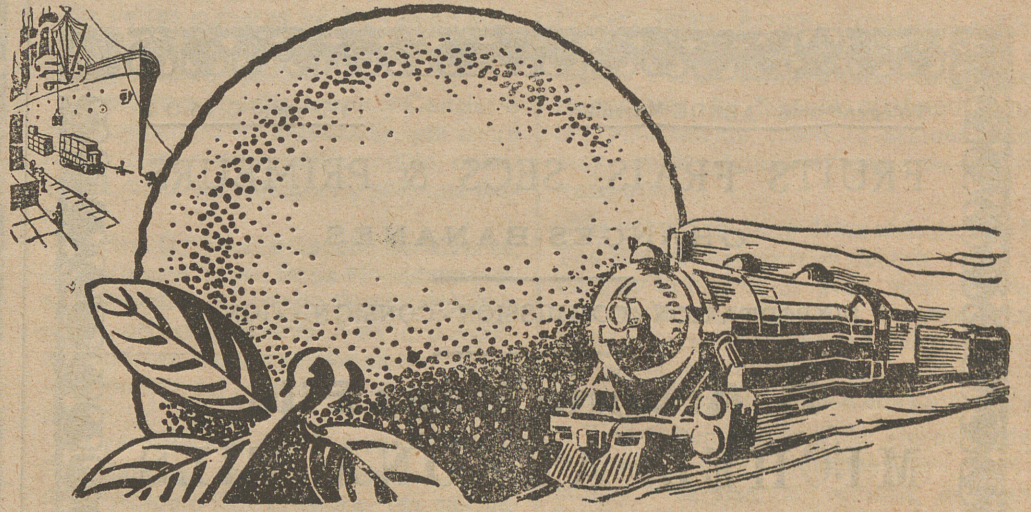
(Aceite de oliva neutro y seco, garantizado)

engrase perfecto de maquinaria, ejes y transmisiones

Pídase a

«Tafona Cooperativa» :-: SOLLER

Teléfono 66



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



PUBLICITAR

Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

RABELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS" ..

Teléfono, nº 35.

ALCIRA

ALCIRA SUPERIEURES

ALCIRA ESPAGNE

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,FIGUES,
ORANGES,
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

A dresse télégraphique:
JASCHERI MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
Colbert 21-18**IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE**pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y
moderno :: Especialidad en puertas y persianas
enrollables sistema americano :: Persianas catala-
nas :: Restauraciones de todas clases :: Decora-
ción e instalación general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera
GUILLERMO SEGUI GérantImportation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Spéciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES Maison "Hispania,"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

TEMAS DE ACTUALIDAD

POR LA PAZ DEL MUNDO

Cuando se terminó la guerra europea, el pacifismo mundial quiso ver en ello el fin de todas las guerras. Se habían presenciado demasiado desastres; los muertos se contaban por millones; el desquiciamiento de todas las naciones participantes había sido tan intenso, que se confiaba en el recuerdo de todo ello para que la humanidad aborreciera para siempre más todo lo que tuviera carácter bélico e hiciera imposible en el futuro toda nueva conflagración. Desde entonces han transcurrido poco más de tres lustros y el número de guerras se eleva ya a diversas decenas.

Una de aquéllas, de las más recientes, penosa y cruenta, y de la que el lector europeo tiene sólo una remota y vaga idea, es la que venían sosteniendo dos naciones hispano-americanas: Bolivia y Paraguay, para la posesión de una extensa e inhóspita zona fronteriza conocida por el territorio de El Chaco, que es la que ha dado nombre a la guerra en cuestión. Esta guerra fué declarada oficialmente en Mayo de 1933, pero en verdad desde mucho tiempo antes paraguayanos y bolivianos venían ya luchando encarnizadamente por el territorio irredento, pobre y miserable, que no valía la vida de uno solo de los soldados que se lo disputaban.

Después de meses y meses de lucha agotadora, bajo todas las inclemencias de los trópicos y con todos los inconvenientes de las naciones exhaustas y sangradas, esta guerra, inútil y estéril como todas, acaba de terminar, y este hecho bien vale la pena de que todos los amantes de la paz y de la fraternidad humana lo celebremos jubilosamente, aun cuando esta paz se asiente sobre el cansancio y agotamiento de los contendientes y no exista acuerdo alguno que liquide definitivamente la cuestión en litigio. Bueno es que por de pronto se hayan depuesto las armas y que en la Conferencia de Buenos Aires se trate de hacer desaparecer las desavenencias que entre Bolivia y Paraguay existen respecto a El Chaco; pero mejor será que se llegue al ansiado acuerdo. El día que quede solucionado este asunto, que tanta sangre ha costado, entonces podremos respirar satisfechos, pues habrá desaparecido un motivo de inquietud que ha gravitado estos últimos años sobre todo el mundo.

Pero habrá desaparecido sólo uno, pues el firmamento internacional contiene siempre tantos focos bélicos, que el peligro de una nueva conflagración que arrastre a las naciones está siempre latente y no permite abrir el pecho a un optimismo demasiado exagerado.—M. M. C.

LLAMAMIENTO EN PRO DE LOS PARADOS

Repetidas veces nos hemos ocupado del problema que crea en esta ciudad la falta de trabajo. En cada una de ellas hemos abogado para que fuera afrontado resueltamente por nuestras autoridades, para remediar hasta donde fuera posible la aflictiva situación en que se encuentran muchas familias a las que alcanzan los efectos del paro. Y hoy tenemos la satisfacción de poder consignar que, gracias al interés que nuestros dirigentes parece se toman por este problema, se ha constituido una Comisión Mixta de concejales y obreros dispuesta a laborar para reducir a sus mínimas proporciones las consecuencias que la reducción de trabajo ocasiona en tantos hogares.

No podemos menos de alegrarnos de esta feliz iniciativa, que crea un órgano adecuado y eficiente para atender las necesidades que el problema vaya planteando. Y hemos de aplaudir mucho más el acuerdo de solicitar la ayuda del pueblo en pro de los parados, que ha sido uno de sus primeros pasos y que va encaminado rectamente a aminorar los efectos de la falta de trabajo. Por medio de unos carteles y de unas hojas volantes, la Comisión Pro-Parados de Sóller llama al corazón de los sollerenses para que aporten todos su óbolo en la proporción que sus sentimientos caritativos y que sus medios económicos les permitan a engrosar la suscripción abierta con aquel fin.

La idea nos parece excelente, y por esto nos permitimos apoyarla con todo cariño. Mientras por parte del Ayuntamiento se ultiman los trámites de algunas mejoras y los particulares parecen disponerse a emprender obras que coloquen el mayor número de brazos, nos parece muy bien que se trate de reunir dinero suficiente para dar colocación a todos aquellos que no la tienen. No se pide limosna para nadie, que podría ser humillante para el que la recibiera, sino trabajo honrado. El pueblo, con su aportación, no socorre a unos indigentes, sino que ayuda a unos hijos en forma que permita a éstos devolver la ayuda que reciben con su trabajo en mejoras de interés general que el vecindario habrá de poseer y disfrutar.

Por deber irrecusable, por solidaridad humana y hasta por propia conveniencia nos corresponde a todos los sollerenses acabar con un problema como el del paro obrero, que constituye un desprestigio para la sociedad actual que lo tolera y que no ha sabido ni podido prevenirlo. A todos, pues, nos dirigimos para que contribuyan a ello mediante un donativo. Si todos aportamos nuestro granito de arena, el problema perderá toda la virulencia y gravedad que ahora entraña, al mismo tiempo que dará lugar a que se abran nuevas vías que permitan encauzarlo para el futuro y resolverlo en plazo breve en toda su integridad.—M. M. C.

COLABORACIÓN

Conmemorando a Chopín

De varias maneras se ha venido conmemorando al inmenso músico polaco que inverna en Mallorca.

La primera consistió en un Concierto tan exquisitamente preparado que en un teatro cualquiera hubiera podido anunciarse como un auténtico y solemne festival.

La Sra. D.ª Teresa Sancho de Alvarez, las entonces Srtas. Pons Monedero y su señor padre D. Benito Pons, escultor, poeta, un artista *amateur* de oro legítimo, todo en una pieza: he aquí digamos «al Comité» del primer homenaje a Chopín.

El ya viejo Maestro Torrens y su hija D.ª Catalina, José Balaguer, Antonio Piña, Antonio Pol y señora, las hermanas Srtas. Lago, hermanas Escalas, el malogrado Miguel Negre, Francisca Bennassar de Comas y su esposo, señoritas Rovira, Sancho, Feliu, Sr. Cortés, muchas otras y muchos otros, entre ellos quien esto escribe, formaron un conjunto que se reunía y secundaba en un todo cuantas indicaciones venían de la especie de Junta Organizadora.

Y el ya veterano don Andrés Torrens compuso, sobre letra del Secretario del Ayuntamiento Sr. Pons, una *Cantata* en loor a Chopín.

Y se ensayaba diariamente y hervía el entusiasmo y las casi siempre solitarias calles de Serra, Formiguera y de la Portella se animaban al anochecer. ¡Cuánta animación! ¡Qué ajeteo! Corrillos por aquí, alegres risas de argentinas voces que sonaban a cascabeles. ¡Qué belleza de mujerfo joven!: caras tan rebonitas como Matilde Feliu; tipos de matrona romana como Dolores Rovira y Solita Sancho.

El Maestro Sebastián Miralles aceptó la dirección de la *Cantata* que le había ofrecido el autor, y tuvo la satisfacción de poder dejar sin batuta al robusto y numeroso Coro, tal era el ajuste y colorido logrado, como hemos visto en orquestas de fuera de Mallorca en algún conocido *Allegretto*.

Y llegó Mayo. Y en su plenilunio celebróse la fiesta de Arte en los amplios y altos salones de la Casa Pons, adornados con flores blancas. El programa—que se imprimió—consistió en la ejecución al piano por aficionados y profesionales de ambos sexos de la composición por ellos elegida, precisamente chopiniana. Francisca Bennassar tocó una *Sonata*, Miralles el *Larghetto* del *Concierto II*, Miguel Negre el *Vals n.º 14* (obra póstuma) y finalmente, muy apropiado cierre del programa Pepe Balaguer ejecutó la *Marcha fúnebre* (de la 2.ª *Sonata*). ¡Qué tocaron Conchita Pons, Pura Lago, etc? Todos y todas música de Chopín. ¡Cualquiera encuentra a estas fechas un programa!...

Intercalaronse las siguientes *Melodies Polonaises*, también de Federico Chopín *Fais do do mignonne* (Berceuse), *La jeune fille et le fieuve*, *N'est-ce pas l'Amour?*, *Tu veux que je t'oblige*, *Que me fait la rose?*, *Lamento*, *Les fiancés de la Mort*, *Madrigal*, *Melancolie*, *Si j'étais l'oiseau*, *Ballade slave* y *Chant funéraire*. No recordamos, exactamente, todos los nombres de los dilettanti que las cantaron; pero podemos citar a Teresa Bo, Emilia Gralla, Matilde Escalas y Sres. Joaquín

Ferrer, Jaime Arrom, Francisco Sancho y Jorge Fortuny.

Don Benito Pons tradujo las letras respectivas del francés al mallorquín, tan pulcramente como lo demuestra la muy corta *Lamento* que nos place transcribir:

«Per què el Senyor te deixa abandonada? Tos fills per defensar-te del tirà Caigueren amb valor gran, sobrehumà, Blanquegen en tos plans les calaveres Roges corren de sang les torrenteres... Oh pàtria mia! Oh mare infortunada! Per què el Senyor te deixa abandonada?»

Vino el número final: la ejecución de la *Cantata*. Muy inspiradas letra y música y soberbiamente cantada, mereció los honores de la repetición. Excusado es consignar cuantos aplausos recogieron los solistas vocales y los pianistas *amateurs* y profesionales de uno y otro sexo.

Cantantes, ejecutantes y oyentes: señoras y señoritas vestidas de blanco; los hombres de negro (etiqueta).

El complemento era la segunda audición de buen número de piezas de canto y piano y para piano solo, todas siempre y exclusivamente de Chopín, en la celda prioral que ocupara nuestro afectuoso amigo el Médico Pascual en la Cartuja de Valldemosa, a cuyo punto, a propósito para tal fiesta envió desde Barcelona un magnífico piano a cuerdas cruzadas, de nogal, la Casa «Chassaingne Frères».

La comida en el entonces nuevo comedor (que estrenamos) de Ca Madò Pilla, cocinero, aquel día, el del Círculo Mallorquín. Y hasta hubo brindis que se publicaron, uno del fenecido Antonio Pol.

La entrega del busto de Chopín al Ayuntamiento de Valldemosa. Lo talló el Sr. Pons.

Y una visita colectiva al gran bienhechor de Mallorca S. A. el Archiduque Luis Salvador, que nos recibió afablemente y del cual oímos un parlamento elogioso el adecuado acto y abordando el tema de cual fuera la celda que en la Cartuja ocupara Chopín! Desde aquel entonces lo que se ha hablado, discutido y escrito a tal respecto! A los músicos, artistas, aficionados y musicógrafos, por fortuna libres de miras especulativas, no nos interesa gran cosa. Lo realmente importante es que el genio de Polonia pasase un invierno en Mallorca y en nuestra tierra compusiera muchas de sus admirables obras.

Este año ha revestido excepcional importancia la 5.ª conmemoración anual. Además de los recitales pianísticos dados en el Principal y en el local que ocupaba la Capilla del histórico Palacio de la Almudaina, respectivamente, por los pianistas Uninsky y Cardona, se celebró otro de canto por la eminente liederista doña Carmen Andújar, precedida de un preámbulo a cargo de su esposo el excelente compositor y competente musicógrafo don Eduardo L. Chavarri, atildado crítico musical y Profesor del Conservatorio de Valencia, que versó sobre el alma de la canción popular a través de los tiempos. La interesantísima sesión se dividió en tres partes. La primera dedi-

(Termina en la página 10)

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

Los Festivales Chopin se han celebrado hoy en Palma y en Valldemosa con arreglo al siguiente programa:

Viernes, día 14, a las 9'30 en el Teatro Principal.—Gran concierto a cargo del famoso pianista Uninsky: obras de Busch, Mozart, Brahms, Liszt y Chopin.

Sábado, día 15, a las 6'30, en el histórico Palacio de la Almudaina: Recital precedido de breve conferencia por el eminente musicógrafo y compositor Mtro. Eduardo L. Chavarril, catedrático del Conservatorio de Valencia y la notabilísima Hederista Carmen Andújar de Chavarril.

Tema de este recital: «El alma popular y la canción». En el programa, canciones de la Edad Media, Tonadillas, obras de Pergolesi, Schubert, Chopin y canciones populares valencianas.

Domingo, día 16, a las 4'30, en la romántica Cartuja de Valldemosa: Homenaje a Chopin, Carmen Andújar y Uninsky interpretaron obras de insigne músico polaco, y la Capella Clásica de Mallorca bajo la dirección del Mtro. Juan M.ª Thomás, cantó, en primera audición, composiciones de los antiguos músicos poloneses Gomolka y Szamotulski; y la transcripción coral de la hermosa Balada compuesta por Chopin en Valldemosa, que el insigne Mtro. Manuel de Falla dedicó a la Capella Clásica, la cual, además, estrenó en audición pública la versión, igualmente inédita, de uno de los coros del Anfiparnaso, de Vecchi (s. XVI) que el mismo maestro Falla dedicó también a la Capella.

Los concurrentes visitaron las celdas y el plano famoso que conserva en la suya el señor Quetglas, recuerdo indiscutido de la estancia del maestro en Mallorca.

Las autoridades e invitados fueron obsequiados con un lunch por los señores Ferrá-Boutroux en su celda, atendiéndoles con amabilidad exquisita.

Después hubo una reunión más íntima en que Uninsky acompañó al plano a Carmen Andújar la Serranilla que tanto éxito obtuvo, y después la Hederista señora Marsabaska intervino organizándose una velada emocionalmente artística.

Mn. J. M.ª Thomás recibió muchas felicitaciones, a las que unimos la nuestra más sincera por la emoción de arte puro que revisten todos los años los Festivales Chopin.

El diputado a Cortes por Baleares don Pedro Matutes ha cumplimentado al presidente de la Diputación, señor Jullá, comunicándole el estado en que se hallan diferentes asuntos de interés para esta provincia, especialmente el referente al del anticipo reintegrable que la Diputación tiene solicitado del Estado.

El señor Matutes dijo que se propone activar este asunto, que si se resuelve favorablemente, podría aliviar el paro forzoso. Para conseguir la favorable resolución de este asunto, el señor Matutes reunirá en breve en Madrid a los diputados por Baleares.

El próximo pasado sábado, en el salón de actos de la Cámara Oficial Agrícola de Mallorca, acudiendo al llamamiento hecho por el Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico don Ernesto Mestre Artigas, para dar cuenta de una enfermedad que ataca al almendro, que desmerece el valor del mismo, perjudicando grandemente al comercio de exportación, reunió en dicho local buen número de elementos interesados.

Después de amplias y acertadas explicaciones dadas por el Sr. Mestre y D. Fernando Alzamora, se acordó recabar de la Superioridad medidas coercitivas a base de inspecciones locales prohibiéndose la demora en el descortezado de la almendra, que no podrá retrasarse más de 48 horas.

Igualmente se acordó pedir a la Superioridad que el Servicio Fitopatológico que actualmente se realiza para el almendro destinado a ciertas Repúblicas Sud-Americanas se haga extensivo a todos los mercados europeos.

Dada la trascendencia del asunto, se proseguirán los trabajos necesarios para encargar eficazmente el comercio de exportación de dicho producto.

El señor Mestre fué muy felicitado por la claridad con que expuso los puntos de la cuestión y acertó en la dirección de las discusiones, agradeciéndole el interés cariñoso que por los asuntos de la agricultura mallorquina viene tomándose.

Mariano Montesinos, el pintor argentino naturalizado espiritualmente en Mallorca, presenta en las Galerías Costa un centenar colmado de pinturas decorativas, en las que hace alarde de su habilidad, de su depurado buen gusto y de su dominio del dibujo y del colorido.

Dichas obras, pintadas sobre vidrios y a tintas planas, están resueltas con una técnica a la vez interesante y sencilla.

Sobresale ante todo, en la obra expuesta, su carácter decorativo, característico del autor, y aunque abarca gran variedad de asuntos, destacan aquellos que reproducen escenas y tipos de carácter folklórico.

El dibujo es muy expresivo, contrastando con su gran riqueza cromática.

El carácter industrial que ha querido imprimir Montesinos a la obra presentada en las Galerías Costa y lo moderado de su precio, han contribuido al éxito rotundo de venta, parejo con el éxito artístico.

En unas obras de apertura de una zanja para construir los cimientos de un edificio, en el ensanche de Palma, fueron hallados algunos restos humanos. De ello se dió cuenta a la Comisión provincial de Monumentos. En días posteriores fueron hallados, a unos dos metros de profundidad, hasta catorce esqueletos, los cuales estaban enterrados en tumbas de piedra viva y tapados con losas de «marés». El hecho de estar emplazadas estas tumbas en terrenos donde estaban levantadas las murallas y la circunstancia de no haber aparecido en ellas restos de cerámica, monedas, ni vestigio alguno que pudiera precisar su cronología, hace suponer que deben pertenecer a la época medieval, o quizá a la necrópolis del Camp Roig.

El domingo por la tarde salió para Ibiza el crucero español «Méndez Núñez», llevando a bordo a los coroneles que hacen el curso para el ascenso a generales. Embarcaron también los generales profesores de la Escuela Superior de Guerra. En la vecina isla de Ibiza debían continuar las prácticas, durarán tres días, y luego embarcar para Valencia. Los coroneles asistieron a una verbena que se celebró en el Círculo Mallorquín.

Ha regresado de Madrid la Comisión que, representando la Junta de Obras del Puerto de Palma, pasó a la capital de la República para gestionar la pronta realización del proyectado dique de abrigo en el contramuelle de entrada del puerto de Palma.

Dicha Comisión, formada por el Ingeniero de la expresada Junta, don Pedro de Benito, y los miembros de la misma don José Liabrés Reynés y don Antonio Ferragut Sbert, regresó muy esperanzada del resultado de sus gestiones, pues fué reconocida en Madrid la necesidad de la obra proyectada y se les prometió arbitrar los medios necesarios para llevarla a cabo.

El pasado domingo tuvo lugar en Sancti Spiritus la inauguración de una Biblioteca Pública Municipal que, fundada por el Ayuntamiento, ha sido instalada en una dependencia del Grupo Escolar.

Consta de un millar de volúmenes, que van clasificados según el sistema decimal. En esta colección se halla no sólo una nutrida y selecta literatura recreativa, también

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los Domingos de 9 a 13 en la
FONDA «EL GUÍA»,
Castañer, 7

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

PIEDRA ARTIFICIAL,
MARMOLINAS, GRANITOS,
CEMENTOS ARMADOS

ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA.
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

variadas obras científicas, de vulgarización y tecnología.

En el esbelto patio del edificio tuvo lugar el acto inaugural.

El numeroso público que llenaba el patio de la Escuela visitó, después de terminado el acto, la Biblioteca inaugurada y las demás dependencias del edificio.

El señor Gobernador manifestó a los periodistas que el viernes le visitó una comisión de Padres de Familia para suplicarle suspendiera la exhibición de una película anunciada para el lunes en el «Teatro Balear».

Les he contestado—manifestó el señor Manent—que existiendo en Madrid una entidad censora de películas, no habiendo recibido de ésta, como acostumbra, órdenes para su suspensión no se atrevía a hacerlo.

Ahora sí,—añadió—ante el anuncio que se hace en el programa anunciador, daré órdenes para que no se permita la entrada al espectáculo a los menores de edad que no vayan acompañados por sus superiores.

En la velada del miércoles se celebró en el «Teatro Principal» de Palma una función teatral a beneficio de la Institución Mallorquina para Ciegos, que se vió sumamente animada.

Base del programa era la Agrupación Artística de Manacor, que presentó dos obras de muy distinto carácter: «El Lama Muni» y «Ay! Cuaquin, qu' has vengut de prim».

La tercera parte del programa estuvo a cargo del sexteto de la entidad beneficiada, de nuestro paisano Vives cuyas aptitudes para el canto pudimos apreciar no ha mucho en las representaciones de «Luisa Fer-

nanda», y de su grupo de parejas que ballaron un vals romántico. Para todos hubo aplausos muy merecidos.

En resumen: una excelente velada de presente y un grato recuerdo para el futuro.

El «Club de Regatas» de Palma ha organizado, para las próximas fiestas de San Juan y San Pedro, diversos festejos.

El día 23 por la mañana serán disputados los partidos correspondientes a la primera jornada del campeonato de water-polo de Baleares.

Por la noche, a las diez, la primera verbena de las que tiene en proyecto este verano, y cuya parte musical ha sido encargada a la orquesta Mayans.

El día de San Pedro, a las cuatro de la tarde, en la piscina del club, tendrán lugar reñidísimas pruebas de natación, divertidísimas carreras, (caza de patos) y cucañas.

Al día siguiente, día 30, a las diez de la mañana, se dará salida para la regata de embarcaciones motor, y media hora después a las embarcaciones a vela.

Por la tarde, a las cinco, otro festival de natación del equipo del «Club Femení i d'Esports», y por la noche, a las diez, gran verbena.

La animación que este año reina entre los elementos del club, hace que podamos augurar a la comisión de fiestas un rotundo éxito.

A VENDRE

Bar-restaurant hôtel, bien situé, à Belfort près la Gare Centrale; bonne clientèle.

S'adresser au bureau du Journal.—Annonce n.º 63.

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Co.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago del Fondo de Ahorro Capitalizado constituido a favor de los obreros D Miguel Borrás Sastre y doña Antonia-María Bernat Bujosa, inscritos en el Retiro Obrero por las entidades patronales «Ferrocarril de Sóller S. A.» y D. Jaime J. Joy Castañer, respectivamente.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo entregado por la «Caja» al solicitar el expresado Fondo.

EXÁMENES DE ENFERMERAS

La Escuela de Enfermeras Sociales de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», ha celebrado durante la semana anterior los exámenes del curso 1934-35.

El tribunal examinador estaba integrado por los señores, D. José Feliu Fons, Vocal del Consejo Directivo de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros»; D. Mariano Millán, Delegado General de la misma en Baleares; los profesores de la escuela, Sres. Jiménez, Abrines, Sastre, Casas y Calvet, y las señoritas Mercedes Piñol, Secretaria General del «Instituto de la Mujer que Trabaja», Elena Gonzáles, Delegada del mismo en Mallorca, Antonia Fiol y Enriqueta Corominas.

Con excelentes calificaciones, han obtenido el título de Enfermera, las señoritas, María Abrines Quetglas, Margarita Fiol Ramón, Luisa Nadal Ruiz, Carmen Noguera Ferrer, Isabel Riutort Malondra y Rosa M.^a Rosselló Clar; habiéndose examinado de primer curso, las señoritas María Aguiló Fuster, Carmen Balle Espases, Carlota Elías de la Cinna, Elvira Estabén Ruiz, Magdalena Frontera Villalonga, Vicenta Hernández Gonzáles, María Manresa Oliver, Carmen Millet Obrador, Margarita Nadal Amer, Magdalena Pizá Simonet, Magdalena Pons Camp, Antonia Ramón Simonet, Catalina Ramón Simonet, Carmen Sancho Gil, María Tomás Solrés, Antonia Rullán Ripoll, Isabel Martínez Carrión, Juana Sureda Gayá, Antonia Mora Fiol y la señora Concha Balle de Espejo.

Con las seis enfermeras que han adquirido el título en este curso, son ya cuarenta y cuatro las Enfermeras titulares de la Escuela Social de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en Mallorca, muchas de las cuales, prestan sus relevantes servicios en Clínicas particulares, habiendo efectuado desde 1930 al final de 1934, 16.448 guardias en casas fijas.

La profesión de Enfermera tiene un vastísimo campo en la vida social, tanto si se considera como medio de subvenir a las necesidades familiares, como si se ejerce por espíritu de caridad en beneficio del prójimo. Por eso no es extraño que la mujer mallorquina, que ya es generosa y caritativa por sus naturales sentimientos, haya visto en esa noble profesión un medio eficazísimo de multiplicar sus actividades a favor de los suyos y de sus semejantes.

El curso próximo empezará el día primero de Octubre, y ya son varias las señoras y señoritas que se han inscrito por el mismo.

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.
 Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.
F. PONS ☛☜ Teléfono, 27
Camino de Fornalutx, 171-SÓLLER

Se desea vender

una casa grande y otra más pequeña, situadas en las afueras de la población. Tienen huerto y agua.
 Para informes, dirigirse al anuncio n.º 49 en esta Administración.

AHORA Diario ilustrado. Cómpralo todos los días en la **LIBRERÍA MARQUÉS**

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 12 de Junio de 1935

Los que asisten

Presidíola el señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a ella asistieron los señores concejales D. José M.^a Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Eugenio Losada Fiol, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar y don Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Jaime Fernández Planas, 93 ptas. importe de las dietas y gastos de viaje ocasionados con motivo de pasar a esta ciudad para levantar el plano de las fincas que comprenden las calles de la República, la Rosa, Pizá, Canals y Pi y Margall, afectadas por la proyectada mejora de cubrición del tramo de torrente comprendido entre la plaza de la Constitución y la calle de la República. A D. Bernardino Cellá, 41'65 ptas. por los gastos de manutención y hospedaje del señor Aparejador que lleva a cabo los trabajos de comprobación del Registro Fiscal de edificios y solares. A D.^a Teresa Saborit, 45'75 ptas. por limpiar, remendar y planchar los trajes de payeses y de los cabezudos y unas banderas utilizadas en las pasadas Ferias y Fiestas. A D. Celestino Bonnin, 64 ptas. por dos copas Sport ofrecidas por el Ayuntamiento con motivo de las fiestas de la Victoria a los ganadores del partido de futbol y del concurso de tiro celebrados. A D. Francisco Marroig Oliver, 52'65 ptas. por pastas y dulces servidos al Ayuntamiento por actos de representación durante las últimas fiestas de la Victoria.

Pago de nóminas

Se acordó aprobar y satisfacer el importe de las siguientes nóminas:
 La relativa al alquiler del local donde está instalada la Cantina Escolar, correspondiente al primer semestre del corriente año, que asciende a la suma de 300 ptas.
 La relativa a la dotación presupuestaria que percibe el encargado del reloj público, correspondiente al segundo trimestre del actual ejercicio, que asciende a la suma de 50 pesetas.
 La que comprende las indemnizaciones por los alquileres de la casa-habitación de los señores Maestros nacionales y los alquileres de los edificios destinados a escuelas públicas, correspondiente al segundo trimestre del presente ejercicio, que asciende a la suma de 1.497'50 ptas.
 La referente a los alquileres de los edificios donde están instalados la Estación telegráfica y el cuartel de la Guardia civil, correspondiente al segundo trimestre del corriente año, que asciende a la suma de 625 ptas.

COMMISSION - CONSIGNATION
 FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

TRANSIT - DOUANE

Etabl^{ts} BATTLE Frères

S. A. R. L. Capital 40.000 Fran

SÈTE - 10, Quai de la République - SÈTE

MAISONS A:

TÉLÉPHONE 146

LYON, 39, Quai Saint-Antoine
 MONTPELLIER, 14, Rue St-Gulhem
 PÉZENAS, 27, Cours Jean-Jaurès

Compte Chèques Postaux:
 / / / R. C. Sète 6379 / / /
 Adresse Télégraphique: Battlefreres-Sète

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:
 A D. Gabriel Porcel Bosch, para colocar un letrero en la fachada de la casa n.º 19 de la Manzana 62, sita en la playa, con la siguiente inscripción: «Bar-Restaurant Las Delicias - Pensiones económicas.»
 A D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. Cristóbal Noguera Oliver, para reparar los nichos de la sepultura núms. 123 y 124 del ensanche del Cementerio municipal.

Un informe de la Comisión de Obras

Se reprodujo la lectura de la instancia promovida por D. Miguel Vicens Mayol, mediante la que solicita permiso para derribar un muro de contención de la finca de su propiedad denominada «Son Alegre», lindante con el camino de Sa Torrentera, y construirlo de nuevo, cuya instancia pasó a estudio de la Comisión de Obras.

Seguidamente dióse cuenta del informe emitido por dicha Comisión, según el cual opina que el citado camino de Sa Torrentera, en el tramo en el cual se pretende realizar la obra antes expresada, debe quedar, una vez verificada ésta, del ancho de cuatro metros, partiendo el muro que se ha de reconstruir, de los extremos de la finca propiedad del señor Vicens en línea recta de un extremo a otro de la misma; o sea que en los extremos deben medirse los cuatro metros desde el muro proyectado hasta el pretel del camino en la parte lindante con el torrente Mayor.

La Corporación, enterada, después de explicar el señor Colom (D. Antonio) las gestiones hechas con el interesado para conseguir la cesión del terreno y la mayor anchura del camino, acordó conceder el permiso solicitado de conformidad con lo manifestado por la Comisión de Obras en el expresado informe.

Extracto de los acuerdos

Dióse lectura al extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Mayo último, y se acordó aprobarlo y remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Una comunicación del Sindicato de Riegos

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el Sr. Presidente del Sindicato de Riegos de esta ciudad, referente a las obras que se han hecho para la construcción de la arqueta en el origen de la fuente Na Lladonera y colocación de tubería en el tramo comprendido desde dicha fuente hasta el molino denominado de Ca'n Gomila, mediante la que participa que dicha entidad ha acordado tolerar dichas obras siempre que el Ayuntamiento se comprometa a reparar los desperfectos que pueda sufrir la mina de dicha fuente o la acequia y los perjuicios que puedan ocasionarse a los regantes y a los molinos por no hacerse las obras de reparación rápidamente.

A continuación se dió lectura al compromiso suscrito el día 10 de Septiembre último entre el Ayuntamiento de Sóller y el Sindicato de Riegos de esta ciudad para trasladar el caño de agua que abastece el abrevadero de la calle de Pi y Margall al origen de la fuente Na Lladonera, antes citada.

El Ayuntamiento se enteró de los antecedentes del asunto, y después de manifestar el señor Puig que convenía examinar las obras realizadas, por unanimidad resolvió que la Comisión de Aguas estudie el asunto e informe.

Aprobación de la prórroga del Presupuesto

Dióse cuenta de un oficio remitido por el Ilmo. Sr. Delegado de Hacienda de esta provincia, participando haber aprobado la prórroga del Presupuesto municipal ordinario de 1934 para el presente ejercicio de 1935, por sujetarse a las disposiciones vigentes.

Solicitando autorización para abrir una suscripción

Se dió lectura a una comunicación remitida por el Comité local Pro-Parados, mediante la que interesa que, interin se dé comienzo a las obras proyectadas por el Ayuntamiento, se abra una suscripción popular «Pro-Parados» para de momento recaudar fondos destinados a aliviar la situación crítica por qué atraviesan los obreros en paro, y termina suplicando a la

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy Vicens

15, Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NABANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

AUX FRUITS DE LA VALLÉE DU RHONE

Ancienne Maison MIR frères

MIR Louis Fils Suc^r

Expéditeur en Fruits

SAINT - RAMBERT - d' ALBON (Drôme)

SPÉCIALITÉS:

BIGARREAUX, FRAISES
PECHES, ABRICOTS
PRUNES, POIRES etc.

TÉLÉPHONE 72

Adresse Télégraphique:

MIR St - Rambert - d' Albon

R. C. Romans 8 972

CUARENTA AÑOS ATRÁS

22 Junio de 1895

A propuesta de la Comisión que nombró el Ayuntamiento para elegir el obsequio con que se ha de premiar el mérito del Colegio de MM. Escolapias de esta localidad con motivo de la Exposición de labores que se celebró el pasado mes, se acordó por unanimidad satisfacer a dicho colegio, en concepto de premio, la cantidad de ciento cincuenta pesetas por una sola vez, la que destinarán dichas Madres a la mejora que crean más útil para su establecimiento.

El lunes de esta semana tomó posesión del cargo de Ayudante de Marina de este puerto D. Bartolomé Pallicer, que ha venido para substituir al que lo ha desempeñado por espacio de cinco años, D. José Such y Bayona, que ha sido nombrado capitán del vapor «Salvador» de la Compañía Arrendataria de Tabacos con un crecido aumento de sueldo.

Para el próximo bienio que empezará el día 1.º de Agosto venidero y terminará el 31 de Julio de 1897, han sido nombrados Juez y Fiscal municipal de este pueblo D. Juan Canals y Estades y D. Miguel Coll y Morell, respectivamente.

También respectivamente y por igual período de tiempo han sido nombrados Juez y Fiscal municipal de Fornalutx D. Juan Estades y Muntaner y D. José Arbona y Castellà.

Una sensible desgracia ocurrió en la calle de la Unión el jueves por la mañana. Cayó desde lo alto de un andamio, en las obras que se ejecutan en el edificio de la «Defensora Sollerense», una lata llena de agua, y fué a dar en la cara de un muchacho peón de los que allí trabajaban, destrozándose la completamente. Le practicó la primera cura el facultativo Sr. Pastor, y a la hora en que escribimos hemos sabido que, si bien fueron graves las heridas, el paciente sigue relativamente bien.

Pocos años como el presente se habrá visto en este tiempo tan poca cantidad de limones en esta comarca ni tan escasa la cosecha de primerizos, que puede considerarse como nula. Esta es la causa de los elevadísimos precios a que se pagan los pocos que quedan, precios que no bajan de 25 ptas. la carga.

Días pasados faltó al empresario Joaquín Borrás uno de los toros con que se dieron corridas en nuestra plaza, y no pudo menos de llamar la atención el que faltara el animal y estuviera cerrada la puerta del establo, por cuya razón ha creído todo el mundo se trataba de un hurto. Esta madrugada, después de activas pesquisas durante toda la semana por muchos predios de la montaña y del llano que habían resultado infructuosas, ha sido hallado el animal en el pueblo de Lloseta y devuelto a su dueño.

Con muy buen acuerdo ha sido trasladada a mañana la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, que solía celebrarse en nuestra iglesia parroquial el viernes, día siguiente al último de la octava del Corpus, pues, a pesar de la solemnidad que revestía, velase poco concurrir por ser día laborable y no poder dejar su trabajo muchas personas que hubieran deseado asistir a los divinos oficios.

Se nos informa que en la sesión últimamente celebrada por el Ayuntamiento de Fornalutx presentó la dimisión de su cargo el Secretario de dicha Corporación Municipal. Ignoramos si fué o no admitida la dimisión, y por más que comprendemos que al tomar el Sr. Mayor la resolución mencionada habrá obrado impulsado para su propia conveniencia, no podemos menos de manifestarle que vemos con disgusto al amigo despojado de tan honorífico cargo.

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61



REGALE UNA ESTILOGRÁFICA
Parker Duofold
IRROMPIBLE

CON SUBSTITUCION GRATUITA EN CASO DE PERDIDA O ROBO.

Además de ser el instrumento más elegante para escribir, una PARKER DUOFOLD es el mejor regalo, porque se substituye gratuitamente en caso de pérdida o robo. PARKER ofrece también una revisión y ajuste gratuito. Solicite de su proveedor habitual una demostración PARKER. Existen tamaños, colores y plumillas apropiadas para cada una de las personas incluidas en su lista de obsequios.

PLUMAS DUOFOLD:
Ptas. 135, 110, 100, 95, 85, 70, 60.
Lapiceros para hacer juego:
Ptas. 70, 60, 55, 50, 45, 35, 30.
También hay plumas y lapiceros Parker a precios reducidos, pero sin garantía de substitución:
Plumas: Ptas. 50, 40, 30, 22'50.
Lapiceros:
Ptas. 25, 22'50, 17'50, 12'50.



Parker Duofold

Se vende en la Librería de J. Marqués Arbona San Bartolomé, 17—SOLLER

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país. Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8
SOLLER.

PORTALS NOUS

urbanización de gran porvenir en la costa Poniente de la bahía de Palma, con pinar, electricidad y todo confort, junto a la ciudad de Palma.

Compre Vd. allí su solar. Informes: B. Vaquer, Avenida Rosselló, 73, 2.º—Palma de Mallorca.

SE VENDE

una casa sita en la calle del Capitán Angelets. Para informes, dirigirse a D. José Morel Casasnovas. Alquilería del Conde.

EXPEDIDORES:

en la

ASERRADORA ELIAS

encontraréis los mejores canastos

A PRECIOS BARATÍSIMOS

SE VENDE

Fincas rústicas de 14 cuarteradas, pobladas de almendros, algarrobos, albaricoques, higueras y otras clases de árboles frutales, con casa rústica lindante con carretera y a una hora de la estación de Lloseta.

Informes: M. Salvá, Olmos, 170-Palma.

Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTACasa Central **MANUEL (Valencia)**

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Ocs.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Rindoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT

Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS**MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT**LA MORABITA
LLOC**BARTHELEMY COLL**IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77**MARSEILLE**

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.ºr Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord-Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES

TOMATES-Saucisse rouge de Valencia

Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT

Pommes de terre de Mataro

Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA

(VALENCIA)

Téléphone 31

Calle Industrials

PRAT DE LLOBREGAT

(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières**José Gasco**

CERBERE (Pyr.-Orlé.)

Téléphone 38

HENDAYE (Bses.-Pyrées)

Téléphone 210

**EXPORTACION DE FRUTAS DE LA
REGION VALENCIANA**

JOSE MAGRANER
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES @ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
 CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:
 CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

CALEFACCIÓN

CENTRAL Y POR PISOS

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado
 Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

LA TERMICA S. A.

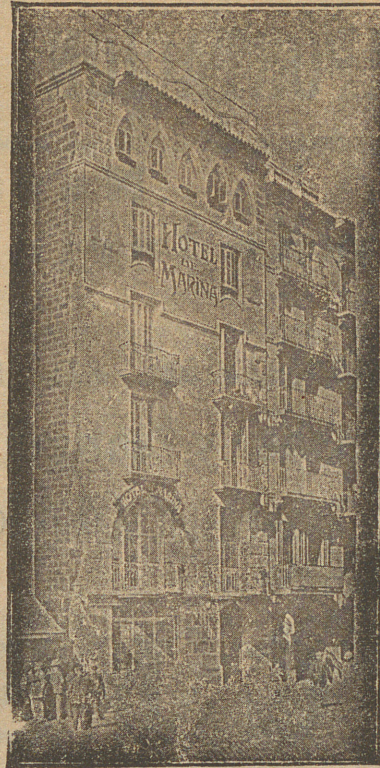
BARCELONA - PALMA - MADRID

Delegación para Baleares: D. José Casasnovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla, con referencias inmejorables



HOTEL RESTAURANT

DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

**NUEVAS
 E IMPORTANTES REFORMAS**

Servicio Esmerado :: Baños ::
 Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 visando la llegada con antelación

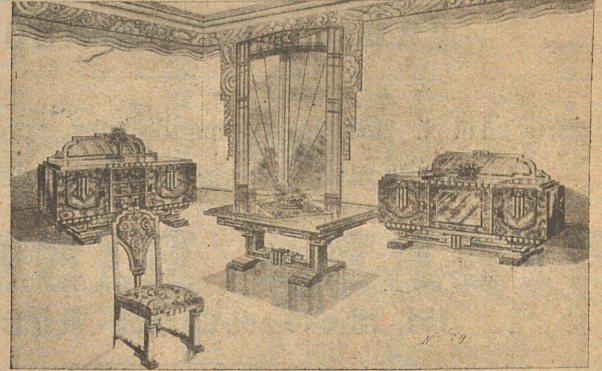
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16-SOLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.



PRECIOS
 SIN COMPETENCIA

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
 80-61 Jour et Nuit

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPAÑA)

Telegramas: Alorda

Teléfono, 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS
 CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES



EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limonas**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOL

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOAL-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE
PORT-VENDRE
HENDAYE

Téléph. 13
, 97
, 175

PORT-BOU
BARCELONA
IRUN

Téléph. 33
, 15126

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Para buenos retratos RUL-LAN

RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.

Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.

De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-11

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
¡El mejor papel para ampliaciones.

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

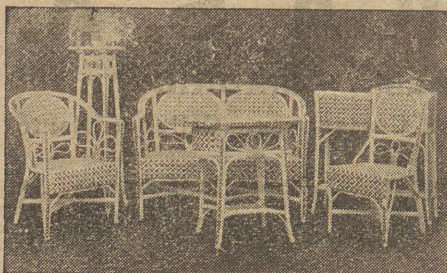
J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 08-82

Visite la

Cestería del Borne de JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Silleras completas
Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo